




RESTAURACJA



## MENU

PRZYSTAWKI | STARTERS  
VORSPEISEN**CARPACCIO Z GRILLOWANEJ CUKINII**  **38 ZŁ**  
120 g  
sos limonkowy, ser kozi, mix orzechów,  
chałka maślanaTGRILLED ZUCCHINI CARPACCIO (lime sauce, goat cheese, mixed nuts,  
butter challah)GEGRILTES ZUCCHINI-CARPACCIO (Limettensauce, Ziegenkäse,  
Nussmischung, Shortbread)**TATAR WOŁOWY Z POŁĘDWICY** **42 ZŁ**  
120 g  
świeży pieprz, oliwa, marynowane pieczarki,  
cebulka, korniszonSIRLOIN BEEF TARTARE (black pepper, olive, pickled mushrooms,  
onion, gherkin)RINDERTARTAR (frischer Pfeffer, Olivenöl, eingelegte Pilze,  
Zwiebel und Gewürzgurke)**PIKANTNE KREWETKI (7 SZT)** **49 ZŁ**  
120 g  
natka pietruszki, pepperoni, oliwa,  
grzanka korzenna, sos czosnkowy, sałatySPICY SHRIMPS (parsley, pepperoni, olive, spicy crouton,  
garlic sauce, mix leaf salad)WÜRZIGE GARNELEN (Petersilie, Peperoni, Olivenöl, würziger Toast,  
Knoblauchsauce, Salat)ZUPY | SOUPS  
SUPPEN**WEGETARIAŃSKI KREM**  **25 ZŁ**  
300 ml  
Z PIECZONYCH POMIDORÓW  
czosnek, grzanka parmezanowa

VEGETARIAN CREAM FROM BAKED TOMATOES (garlic, parmesan toast)


VEGETARISCHE CREME AUS GEBACKENEN TOMATEN (Knoblauch,  
Parmesan-Toast)**KARTUSKA ZUPA RAJCÓW MIEJSKICH** **28 ZŁ**  
300 ml  
mięso wieprzowe, grzyby leśne, warzywa,  
wędzonkaTRADITIONAL SOUP OF CITY KARTUZY (pork meat, wild mushrooms,  
vegetables, smoked meat)TRADITIONELLE KARTHAUS SSUPPE (Schweinefleisch, Waldpilze,  
Gemüse, geräuchertes Fleisch)SAŁATY | SALADS  
SALATE**SAŁATKA WEGETARIAŃSKA**  **39 ZŁ**  
260 g  
mix sałat, warzywa, grillowany ser halloumi,  
owoce, sos vinegretVEGETARIAN SALAD (salad mix, vegetables, grilled halloumi cheese,  
fruits, vinaigrette sauce)VEGETARISCHER SALAT (Salatmischung, Gemüse,  
gegrillter Halloumi-Käse, Obst, Vinaigrette-Sauce)**SAŁATKA MEKSYKAŃSKA** **39 ZŁ**  
300 g  
grillowana pierś z kurczaka, ser, nachosy,  
warzywa, sos majonezowyMEXICAN SALAD (grilled chicken breast, cheese, nachos, vegetables,  
mayonnaise sauce)MEXIKANISCHER SALAT (gegrillte Hähnchenbrust, Käse, Nachos,  
Gemüse und Mayonnaisesauce)**WEGAŃSKA CUKINIA FASZEROWANA**  **38 ZŁ**  
300 g  
ciecierzyca, pieczarki, cebula, kukurydza,  
wegański serVEGAN STUFFED ZUCCHIN (chickpeas, mushrooms, onion, corn,  
vegan cheese)VEGANE GEFÜLLTE ZUCCHINI (Kichererbsen, Pilze, Zwiebeln, Mais,  
veganer Käse)RYBY | FISHES  
FISCHE**ŁOSOŚ W PISTACJACH** **65 ZŁ**  
180 g  
majonez, bukiet sałat, ziemniak hasselbackSALMON IN PISTACHIO (mayonnaise, salad mix,  
hasselback potato)

LACHS MIT PISTAZIEN (Mayonnaise, Salat, Haselbackkartoffeln)

**STEK Z TUŃCZYKA** **68 ZŁ**  
180 g  
puree z kalafiora, szparagi z bułką tartą,  
sos chiliTUNA STEAK (cauliflower puree, asparagus with breadcrumbs,  
chili sauce)THUNFISCHSTEAK (Blumenkohlpuree, Spargel mit  
Semmelbröseln, Chilisauce)DOSTĘPNE ZAMIENNIKI  
DODATKÓW DO DAŃAVAILABLE ADDITIONS TO THE DISHES  
VERFÜGBARE ADDITIVE ZU DEN GERICHTENFRYTKI, FRYTKI Z BATATA, RYŻ BASMATI, KASZA GRYCZANA, PUREE ZIEMNIACZANE,  
ZIEMNIAKI Z WODY, ZIEMNIAKI OPIEKANESWEET POTATO FRIES, BASMATI RICE, BUCKWHEATS, POTATO PUREE  
BULGUR, SÜBKARTOFFELPOMMES, POMMES FRITES, BUCHWEIZEN, KARTOFFELPÜREEDRÓB | POULTRY  
GEFLÜGEL**PLACEK ZIEMNIACZANY\*** **39 ZŁ**  
sałaty, kurczak grillowany, sos tzatziki, warzywa  
300 g

POTATO PANCAKE (mix of leafs salad, grilled chicken, tzatziki sauce, vegetables) \*

KARTOFFELKUCHEN (Kopfsalat, gegrilltes Hähnchen, Tzatziki-Sauce, Gemüse) \*

\*dostępny również w wersji wege ze smażonym serem camembert   
• also available in a veggie version with fried camembert  
• auch als Veggie-Variante mit frittiertem Camembert erhältlich **38 ZŁ**  
300 g**DE VOLAIL Z MASŁEM** **39 ZŁ**  
koperek, frytki, zestaw surówek  
150 g

DE VOLAIL WITH BUTTER (dill, fries, salad set)

DE VOLAIL MIT BUTTER (Dill, Pommes und eine Reihe Salate)

**PIERŚ Z KURCZAKA PIECZONA W FOLII** **40 ZŁ**  
180 g  
ser camembert, pomidorki cherry, masło czosnkowe, ziemniaki, sałaty

BAKED CHICKEN BREAST IN FOIL (Camembert cheese, cherry tomatoes, garlic butter, potatoes, salads)

HÄHNCHENBRUST IN FOLIE GEBACKEN (Camembertkäse, Kirschtomaten, Knoblauchbutter, Kartoffeln, Salat)

**FILET Z KACZKI SOUS VIDE** **57 ZŁ**  
200 g  
ziemniaki opiekane, sałaty, sos wiśniowy, jabłka w miodzie z cynamonem

SOUS VIDE DUCKFILLET (cherry sauce, mix of leafs salad, baked potatoes)

ENTENFILET SOUS VIDE (Kirschsaucen, bunte Salate, gebackenen Kartoffeln)

MAKARONY | PASTA  
PASTA**TAGLIATELLE POMIDOROWE**  **40 ZŁ**  
300 g  
pesto z suszonych pomidorów, mini mozzarella

TOMATO TAGLIATELLE (sun-dried tomato pesto, mini mozzarella)

TOMATEN-TAGLIATELLE (sonngetrocknetes Tomatenpesto, Mini-Mozzarella)

**CASARECCE AL PISTACIO** **43 ZŁ**  
300 g  
spaghetti, boczek, pistacje, mascarpone, wino białe, pieprz

CASARECCE AL PISTACIO (spaghetti, bacon, pistachios, mascarpone, white wine, pepper)

CASARECCE AL PISTACIO (Spaghetti, Speck, Pistazien, Mascarpone, Weißwein, Pfeffer)

MENU DLA DZIECI | KIDS MENU  
KINDERMENÜ **NUGGETSY DROBIOWE** **28 ZŁ**  
150 g  
frytki, sos majonezowy, panierka  
sezamowa



NUGGETS (chips, mayonnaise sauce)

GEFLÜGELNUGGETS (Pommes, Mayonnaise-Sauce)

**SPAGHETTI**  **26 ZŁ**  
200 g  
parmezan, sos pomidorowy

SPAGHETTI FOR KIDS (parmesan, tomato sauce)

SPAGHETTI FÜR KINDER (Parmesan, Tomatensauce)

**NALEŚNIKI Z NUTELLĄ**  **25 ZŁ**  
150 g  
bita śmietana, owoce, kakao (2 szt)  
PANCAKES WITH NUTELLA (whipped cream, fruits, kakao)  
PFANKUCHEN MIT NUTELLA (Schlagsahne, Obst, Kakao)**NALEŚNIKI Z TWAROGIEM**  **25 ZŁ**  
150 g  
brzoskwinie, bita śmietana (2 szt)  
COTTAGE CHEESE PANCAKES (peaches, whipped cream) 2 pcs  
PFANKUCHEN MIT HÜTTENKÄSE (Pfirsiche, Schlagsahne) 2 Stück**PIZZA DLA DZIECI**  **25 ZŁ**  
Uśmiechnięta Margherita - 20 cm

PIZZA FOR CHILDREN (smiling Margherita, 20 cm)

PIZZA FÜR KINDER (lächelnd Margherita, 20 cm)

**MINI DE VOLAIL Z MASŁEM** **30 ZŁ**  
100 g  
puree ziemniaczane, surówka z marchewki

MINI DE VOLAIL WITH BUTTER (mashed potatoes, carrot salad)

MINI DE VOLAIL MIT BUTTER (Kartoffelpüree, Karottensalat)

 danie wegetariańskie  
vegetarian dish  
vegetarisches Gericht

# CODZIENNE POLECAMY

DISH OF THE DAY  
TAGESGERICHT

**ZUPA DNIA** 17 ZŁ  
The soup of the day 300 ml  
Die Suppe des Tages

**DANIE DNIA** 31 ZŁ  
Dish of the day  
Tagesgericht

**ZESTAW DNIA** 45 ZŁ  
Set of the day  
Tagessuppe und Tagesgericht

# WOŁOWINA / WIEPRZOWINA

BEEF / PORK  
RINDFLEISCH / SCHWEINEFLEISCH

**SEROWY BURGER Z FRYTKAMI (100% WOŁOWINA)** 48 ZŁ  
ser cheddar, pomidor, ogórek konserwowy, cebula czerwona, sałata, sos serowo-bekonowy, salsa 200 g  
CHEESE BURGER WITH FRIES (100% BEEF) (cheddar cheese, tomato, pickled cucumber, red onion, lettuce, cheese and bacon sauce)  
KÄSE-BURGER (100 % RIND) MIT POMMES FRITES (Cheddar-Käse, Tomato, eingelegte Gurke, rote Zwiebel, Salat, Käse-Speck-Sauce)

**KOTLET SCHABOWY GIGANT** 55 ZŁ  
kapusta zasmażana z boczkiem, ziemniaczki z koperkiem i masłem 220 g  
PORK CUTLET XXL (fried cabbage with bacon, buttered dill potatoes)  
SCHWEINEKOTELETT "DER GIGANT" (gebratener Kohl mit Speck, Kartoffeln mit Dill und Butter)

**ŻEBERKA BARBECUE** 59 ZŁ  
ziemniaki z pieca, sos tzatziki, surówka z ogórków kiszonych z cebulą 340 g  
RIBS IN BARBECUE SAUCE (oven-baked potatoes, tzatziki sauce, pickled cucumber salad with onion)  
RIPCHEN IN BARBECUE-SAUCE (Ofenkartoffeln, Tzatziki-Sauce, eingelegter Gurkensalat mit Zwiebeln)

**STEK Z POLĘDWICY WOŁOWEJ** 98 ZŁ  
frytki steakhouse, warzywa grillowane, sos serowo-cebulowy, masło czosnkowe 240 g  
SIRLOIN STEAK (steakhouse fries, grilled vegetables, cheese and onion sauce, garlic butter)  
RINDERSTEAK (Steakhouse-Pommes, gegrilltes Gemüse, Käse-Zwiebel-Sauce, Knoblauch-Butter)

# DZICZYŻNA | VENISON WILDFLEISCH

**PIECZEŃ Z SARNY** 68 ZŁ  
sos tymiankowy, kasza gryczana na maśle, buraczki na gorąco 200 g  
ROASTED VENISON (thyme sauce, buckwheat groats in butter, hot beetroot)  
HIRSCHBRATEN (Thymiansauce, gebutterter Buchweizen, scharfe Rüben)

# PIEROGI | DUMPLINGS PIROGGEN

**SMAŻONE (7 SZT)** 30 ZŁ  
pieczarki, ser, kurczak, cebula, słonecznik, sos czosnkowy 350 g  
FRIED DUMPLINGS (7 PCS) (mushrooms, cheese, chicken, onion, sunflower seeds, garlic sauce)  
GEBRATENE KNÖDEL (7 STÜCK) (Pilze, Käse, Hühnchen, Zwiebeln, Sonnenblumenkerne und Knoblauchsauce)

**Z ZIEMNIAKAMI (7 SZT)** 33 ZŁ  
ser biały, boczek, cebulka, kwaśna śmietana 350 g  
DUMPLINGS WITH POTATOES (7 PCS) (white cheese, bacon, onion, sour cream)  
Knödel mit Kartoffeln (7 Stück) (Weißkäse, Speck, Zwiebeln, Sauerrahm)

**Z MIĘSEM (7 SZT)** 34 ZŁ  
zasmażka: cebula i boczek 350 g

MEAT PIEROGI (7 PCS) (roux onion and bacon)  
KNÖDEL MIT FLEISCH (7 STÜCK) (Zwiebel und Speck-Mehlschwitze)

**Z PIECZONYM ŁOSOSIEM (7 SZT)** 34 ZŁ  
szpinak, ser żółty, cebulka na maśle 350 g

DUMPLINGS WITH BAKED SALMON (spinach, cheese, onion in buuter)  
MIT GEBACKENEM LACHS (Spinat, Käse und Zwiebel in Butter)

**Z KAPUSTĄ I BOROWIKIEM (7 SZT)** 29 ZŁ  
sos śmietanowo-pietruszkowy 350 g  
DUMPLINGS WITH CABBAGE AND BOLETUS (cream-parsley sauce)  
PIROGGEN MIT KOHL UND FRANZÖSISCH (Sahne und Petersiliensoße)



# PIZZA (30 CM)

**MARGHERITA** 28 ZŁ  
sos, ser, oregano  
MARGHERITA (sauce, cheese, oregano)  
MARGHERITA (Soße, Käse, Oregano)

**CAPRICIOSA** 32 ZŁ  
sos, ser, szynka, pieczarki  
CAPRICIOSA (sauce, cheese, ham, mushrooms)  
CAPRICIOSA (Soße, Käse, Schinken, Pilze)

**OGNISTA** 34 ZŁ  
sos pomidorowy, ser, papryczki jalapeno, boczek, czosnek  
"FIRE" PIZZA (tomato sauce, cheese, jalapeno peppers, bacon, garlic)  
PIZZA "FEUER" (Tomatensauce, Käse, Jalapenopfeffer, Speck, Knoblauch)

**HAWAJSKA** 34 ZŁ  
sos, ser, szynka, ananas  
HAWAIIAN PIZZA (sauce, cheese, ham, pineapple)  
PIZZA HAWAII (Soße, Käse, Schinken, Ananas)

**WEGETARIANA** 35 ZŁ  
sos, ser, pieczarki, cukinia, papryka, pomidorki koktajlowe  
VEGE PIZZA (sauce, cheese, mushrooms, zucchini, pepper, cherry tomatoes)  
VEGE PIZZA (Sauce, Käse, Champignons, Zucchini, Paprika, Kirschtomaten)

**BIANCA Z KURKAMI** 36 ZŁ  
sos śmietanowy, ser, jajko sadzone  
PIZZA BIANCA WITH CHANTERELLES (cream sauce, cheese, fried egg)  
PIZZA BIANCA MIT PFIFFERLINGEN (Sahnesauce, Käse, Spiegelei)

**SEROWE BRZEGI** 38 ZŁ  
sos, ser, salami, cebula  
"CHEESE EDGE" PIZZA (sauce, cheese, salami, onion)  
PIZZA MIT KÄSERAND (Soße, Käse, Salami, Zwiebel)

**PROSCIUTTO** 39 ZŁ  
sos, ser, szynka parmeńska, pomidorki cherry, rukola, parmezan  
PROSCIUTTO (sauce, cheese, parma ham, cherry tomatoes, arugula, parmesan)  
PROSCIUTTO (Soße, Käse, Parmaschinken, Kirschtomaten, Rucola, Parmesan)

**KREWETKOWA** 42 ZŁ  
sos, ser, krewetki, czosnek, cebula, sos sambal oelek  
SHRIMP PIZZA (sauce, cheese, shrimps, garlic, onion, sambal oelek sauce)  
GARNELENPIZZA (Sauce, Käse, Garnelen, Knoblauch, Zwiebeln, Sambal-Oelek-Sauce)

**SOS DO PIZZY** 3 ZŁ  
ketchup, czosnkowy, majonezowy  
PIZZA SOSSE (ketchup, garlic sauce, mayonnaise sauce)  
PIZZA SOSSE (Ketchup, Knoblauchsauce, Mayonnaisesauce)

# DESERY | DESSERT DESSERT

**PIEROGI Z JAGODAMI** 25 ZŁ  
kwaśna śmietana z cukrem waniliowym (5 szt) 250 g  
BLUEBERRY DUMPLINGS (sour crem with vanilla sugar)  
PIROGGEN MIT BEEREN (Sauerrahm mit Vanillezucker)

**PIEROGI Z TWAROGIEM I MALINAMI** 25 ZŁ  
kwaśna śmietana z cukrem waniliowym (5 szt) 250 g  
DUMPLINGS WITH COTTAGE CHEESE AND RASPBERRIES (sour cream with vanilla sugar)  
PIROGGEN MIT HÜTTENKÄSE UND HIMBEEREN (Sauerrahm mit Vanillezucker)

**LODY W PUCHARKU** (TRUSKAWKA, CZEKOLADA WANILIA) 25 ZŁ  
owoce, bita śmietana 180 g  
ICE CREAM (fruits, whipped cream)  
EIS (Obst, Schlagsahne)

**SERNIK** 26 ZŁ  
wiśnie na gorąco, lody waniliowe 120 g  
CHOCOLATE FONDANT (vanilla ice-cream, seasonal fruits)  
SCHOKOLADENFONDUE (Vanilleeis, Früchte der Saison)

**FONDANT CZEKOLADOWY** 29 ZŁ  
lody waniliowe, owoce sezonowe 120 g  
CHEESECAKE (hot cherries, vanilla ice cream)  
KÄSEKUCHEN (heiße Kirschen, Vanilleeis)

